

## PowerMaxx MT 12



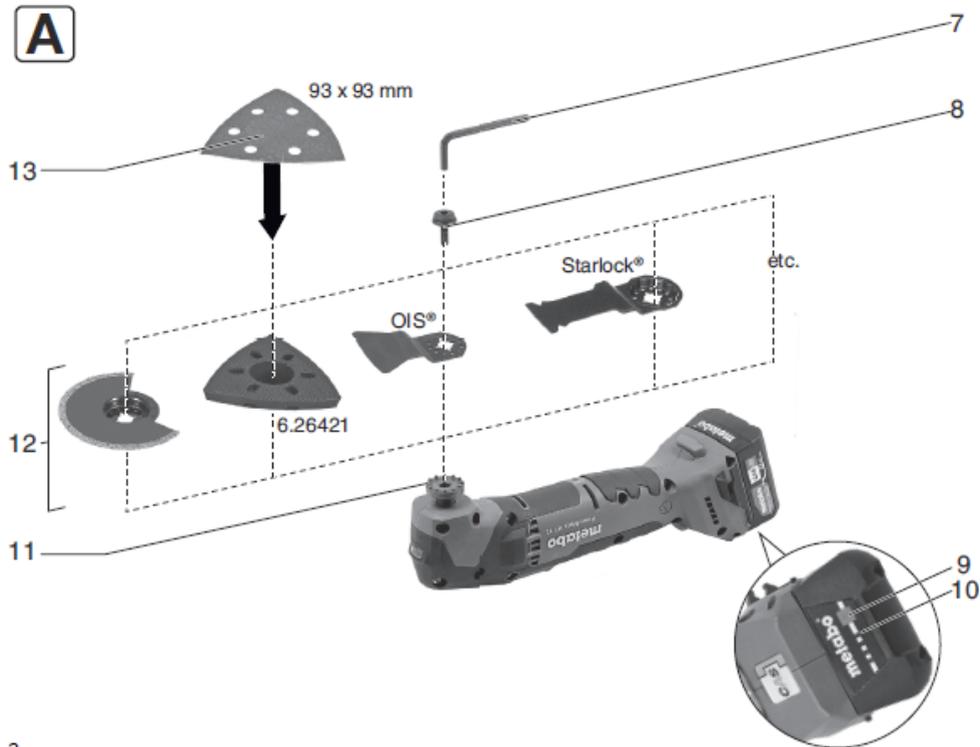
العربية التعليمات الأصلية

[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

العربية



A



		<b>PowerMaxx MT 12</b> *1) Serial Number: 13089..
U	V	12
s <sub>0</sub>	min <sup>-1</sup> (opm)	5000 - 18000
o	°	1,6
m	kg (lbs)	0,8 (1.8)
a <sub>h,DS</sub> /K <sub>h,DS</sub>	m/s <sup>2</sup>	5,4/ 1,5
a <sub>h,S</sub> /K <sub>h,S</sub>	m/s <sup>2</sup>	3,9 / 1,5
a <sub>h,ST</sub> /K <sub>h,ST</sub>	m/s <sup>2</sup>	7,2 / 1,5
a <sub>h,SS</sub> /K <sub>h,SS</sub>	m/s <sup>2</sup>	6,5 / 1,5
L <sub>pA</sub> ·K <sub>pA</sub>	dB(A)	71,5 / 3
L <sub>WA</sub> ·K <sub>WA</sub>	dB(A)	82,5 / 3


\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
\*3) EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, , EN IEC 63000:2018

ppa. B.F.

بیرند فلیشمان، 2021/08/27  
(مدیر الابتکار والبحث والتطوير)  
\*4) شركة ميتابورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.  
انقل هذه الوثائق دائماً مع الأداة الكهربائية الخاصة بك.

#### 4. تعليمات السلامة الخاصة

قم بإمسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية. قد يؤدي تلامس ملحق القطع المتلامس مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.  
استخدم المشابك أو طريقة عملية أخرى لتأمين ودعم قطعة الشغل على منصة ثابتة. تثبيت قطعة الشغل بيديك أو مقابل جسده يجعلها غير ثابتة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

تأكد من أن البقعة التي سوف تعمل عليها خالية من أي كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه (على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن المعادن).

لذلك، دائماً امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

حافظ على يديك بعيدين عن منقطة النشر ونصلة المنشار. لا تضع يديك تحت قطعة الشغل.

قم بإزالة الرقائق والشوائب والمواد المماثلة فقط عندما الأداة الكهربائية في حالة توقف تام.

هناك خطر التعرض لإصابة بسبب النصلة الحادة. ارتدي قفازات الوقاية.

بعد التوقف عن العمل، ربما تظل الأداة ساخنة. ارتدي قفازات الوقاية.

خطر السحق عند تغيير الأداة. ارتدي قفازات الوقاية.

حافظ على فتحات التهوية نظيفة ومفتوحة.

لا تعالج الأسطح التي تكون مشبعة بسوائل تحتوي على مذيبات! لا تعالج الطلاءات الرطبة! يسخن السطح أثناء المعالجة وقد تتشكل أبخرة سامة.

تنبيه - دائماً ارتدي نظارات الوقاية..



ارتدي واقيات الأذن عند العمل لفترات طويلة. مستويات الضجيج المرتفعة لفترة طويلة من الزمن يمكن أن تؤثر على حاسة السمع لديك.

تحذير لا تحدث في مصباح التشغيل.



مصباح LED (1 LED): لا تنظر إلى إشعاع مصباح LED

## التعليمات الأصلية

### 1. بيان المطابقة

نحن كوننا المسؤول الحصري: نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بأن الأدوات المتعددة هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل (\*1)، تلبى كافة متطلبات التوجيهات (\*2) والمعايير (\*3). وثائق فنية (\*4) - انظر صفحة 3.

UK  
CA  
للمملكة المتحدة فقط:

نحن باعتبارنا الشركة المصنعة والشخص المخول لتجميع الملف الفني، انظر (\*4) في الصفحة 3، نعلن بموجبه وتحت مسؤوليتنا الحصرية بأن الأدوات المتعددة هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل (\*1) في الصفحة 3، يستوفي جميع الأحكام المعنية للوائح البريطانية التالية S.I. 2016/1091 و S.I. 2008/1597 و S.I. 2012/3032 والمعايير المخصصة EN 1597 و EN 62841-1:2015 و EN 62841-2:4:2014 و EN 62841-2:11:2016 و EN IEC 63000:2018.

### 2. شروط الاستخدام المحددة

هذه الماكينة مناسبة للنشر والقطع والتجليخ الجاف للأماكن الصغيرة المصنوعة من الخشب أو المواد البلاستيكية أو المعدن أو صفائح الصلب أو البلاط أو المفاصل أو المناطق المعالجة بالجص أو المطبلة فضلاً عن كشط البقايا اللاصقة وبقايا الطلاء وما شابهها بدون استخدام الماء.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

### 3. معلومات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!



تنبيه - قراءة دليل التشغيل من شأنه أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.



تحذير - اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الآلة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/أو التعرض لإصابة خطيرة.



- السيليكا البلورية من الطوب والاسمنت ومنتجات البناء الأخرى،

- والزرنيخ والكروم من الخشب المعالج كيميائياً. المخاطرة من هذه التعرضات متباينة، تعتمد على مدى تكرار ممارستك لهذا النوع من العمل. لتقليل من تعرضك لهذه المواد الكيميائية: عليك العمل في مكان بتهوية جيدة وارتداء معدات السلامة المعتمدة مثل كامات الغبار المصممة خصيصاً لتنقية الجزيئات البالغة الدقة.

ينطبق هذا أيضاً على الغبار من المواد الأخرى، مثل بعض أنواع الأخشاب (مثل غبار البلوط أو الزان) ، والمعادن، والأسبستوس. أمراض أخرى معروفة، على سبيل المثال، ردود الفعل التحسسية، أمراض الجهاز التنفسي. لا تسمح بدخول الغبار إلى الجسم.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة واللوائح الوطنية للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد) جميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.

استخدام الملحقات المناسبة للأعمال الخاصة. بهذه الطريقة، عدد ضئيل من الجزيئات سوف يدخل إلى البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:

- لا توجه الجزيئات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تنظيف معدات الوقاية بالفرشاة.

## 5. نظرة عامة

انظر الصفحة 2.

- 1 أضواء LED
- 2 مفتاح انزلاقي
- 3 المقبض
- 4 عجلة الضبط لتعديل السرعة
- 5 حزمة البطارية
- 6 زر فك حزمة البطارية
- 7 مفتاح رش سداسي
- 8 برغي تثبيت

بشكل مباشر بأدوات بصرية.

## 4.1 تعليمات سلامة خاصة للماكينات اللاسلكية

قم بإزالة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح أو توظيف.

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة.

لا تعرض حزم البطارية للهب المباشر



لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة

الشكل.

لا تفتح حزم البطارية!

لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائياً في أقطاب حزم البطارية! يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيديّة أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة.



إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله مباشرة بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.



إذا كان هناك خلل في الماكينة، قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة

نقل حزم بطاريات ليثيوم أيون:

يخضع شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون للقوانين المتعلقة بنقل البضائع الخطرة (UN 3480 و UN 3481). اطلع بنفسك على المواصفات الصالحة حالياً عند شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون. إذ لزم الأمر، استشر وكيل الشحن الخاص بك. هناك تعبئة وتغليف معتمد متوفر من ميتابو.

لا ترسل حزمة البطارية إلا إذا كان الهيكل سليماً ولا يتسرب أي سائل. قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة للإرسال. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

## 4.2 التخفيف من التعرض للغبار:

**تحذير-** بعض جزيئات الغبار الناجمة عن الصنفرة الآلية أو نشر الخشب أو التجليخ أو التقطيع أو أعمال الإنشاءات الأخرى تحتوي على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان وصعوبات في التنفسي وبعض الأضرار التناسلية الأخرى. بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية:



- الرصاص من الطلاءات التي تحتوي على رصاص،

2. قم بشد براغي التثبيت (8) بمفتاح ربط سداسي (7).
3. تحقق من الملحقات للتثبيت المحكم.

### 7.2 تركيب قرص الصنفرة

تركيب وإزالة بسيط بفضل الخطاف و إبريم التثبيت. اضغط على قرص الصنفرة (13) بحيث تكون تلك الفتحات الموجودة على قرص الصنفرة تصبح موازية للوحة الدعم.

- 9 زر مؤشر القدرة\*
- 10 مؤشر القدرة والإشارة\*
- 11 حامل الأداة
- 12 الملحقات \*
- 13 قرص الصنفرة\*
- \* بناء على الميزات/ الموديل

## 6. التشغيل الأولي

### حزمة البطارية

اشحن حزمة البطارية (5) قبل الاستخدام

أعد شحن حزمة البطارية إذا ضعف الأداء.

يمكن العثور على التعليمات الخاصة بشحن حزمة البطارية في تعليمات التشغيل الخاصة بشاحن ميناو.

في حال حزم بطارية ليثيوم أيون بعرض سعة وإشارة (10) (محددة بالأداة):

- اضغط على الزر (9)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى (10) الشحن.

- تكون حزمة البطارية فارغة تقريباً ويجب إعادة شحنها إذا كان هناك مصباح LED واحد في حالة وميض.

### إزالة وإدخال حزمة البطارية

الإزالة: - اضغط على زر فك حزمة البطارية (6) وقم بإزالة حزمة البطارية (5).

للإدخال: قم بإدخال بطارية حزمة البطارية (5) حتى تثبت في مكانها.

## 7. استخدام

### 7.1 تركيب الملحقات

قبل القيام بأي تحويل: قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة. 

خطر التعرض لإصابة بسبب الملحقات الحادة. بعد التوقف عن العمل، ربما تظل الأداة ساخنة. 

خطر السحق عند تغيير الأداة. ارتدي قفازات الوقاية. 

استخدم فقط نصلات منشار حادة وغير تالفة. لا تستخدم أي ملحقات تكون متصدعة أو هناك تغيير في شكلها. استخدم ملحقات مناسبة للمادة التي يجري نشرها. 

انظر الشكل A، صفحة 2

1. ضع الأداة الملحقة (12) في الموضع المطلوب على حامل الأداة (11). تأكد من تشابكه في كامات حامل الأداة (11)

### 7.3 التشغيل وإيقاف التشغيل

قم بالتشغيل أولاً، ثم توجه بالأداة الملحقة نحو قطعة الشغل. 

تجنب التشغيل العرضي للماكينة: دائماً قم بإيقاف تشغيلها عند إزالة حزمة البطارية من الماكينة. 

تجنب الدخان الصادر عن الماكينة أو ابتلاع الغبار والشظايا. بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضاً عندما يتوقف المحرك تماماً عن الدوران. 

التشغيل: اضغط على المفتاح الإنزلاقي (8) إلى الأمام. (تشغيل متواصل).

إيقاف التشغيل: اضغط على المفتاح الإنزلاقي (8) إلى الخلف.

### 7.4 ضبط تردد الذبذبة

قم بضبط تردد التآرجح على قرص التعديل (4). هذا ممكن أيضاً خلال التشغيل.

الطريقة الأفضل لتحديد الضبط الأمثل تكون من خلال التجريب العملي.

### 7.5 توجيهات العمل

تجليخ ورق الصنفرة: يمكن تحديد الضبط الأمثل من خل التجريب العملي. ابذل ضغطاً معتدلاً على الماكينة وحركها ذهاباً وإياباً على السطح.

القطع، النشر: حدد تردد ذبذبة عالي. اضغط على الماكينة لأسفل بشكل ممتائل. تجنب الاستعصاء! للقطوع العاطسة: حركة الإمالة اللطيفة تسرع من تقدم العمل.

الكشط: حدد تردد ذبذبة متوسط إلى عالي. ثبت الأداة الملحقة على الشفة المسطحة على قطعة الشغل.

## 8. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

### 8.1 نظام مراقبة الوظائف المتعددة للماكينة

في حال توقف الماكينة عن التشغيل آلياً، تكون الأجهزة الإلكترونية في الماكينة قد نشطت وضح الحماية الآلي.

يجب أن تتم أعمال التوصيل للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط. 

اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال توصيل. للعاونين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 11. الحماية البيئية

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتوزيع المنعزل للمكينات غير المستعملة، والتغليف والملحقات.

لدول الاتحاد الأوروبي فقط: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية خاصتك. وفقاً للتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسليم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.

يجب عدم التخلص من حزم البطارية مع النفايات العادية. أعد حزم البطارية المعيبة أو حزم البطارية المستعملة إلى بائع ميتابو في منطقتك!

لا تسمح بملامسة حزم البطارية للماء.

قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية قبل التخلص منها. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

## 12. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدها في الصفحة 3. يخضع للتغيرات مع التقدم التقني.

$U =$  جهد التيار  
(الجهد الأقصى = 12 فولت، الجهد الاسمي = 10.8 فولت)

$s_0 =$  تردد الذبذبة عند سرعة الخمول

$\alpha =$  زاوية الذبذبة يسار/يمين

$m =$  الوزن مع أصغر حزمة بطارية

القيم المقاسة محددة وفقاً للمعيار EN 62841.

درجة الحرارة المحيطة المسموح بها أثناء التشغيل:

-20 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (أداء محدود عند

على الرغم من هذه الوظيفة الوقائية، لا يزال التحميل العالي ممكناً مع بعض الاستخدامات المعينة ويمكن أن يؤدي إلى تلف الماكينة.

## الأسباب والحلول:

1. **حزمة البطارية فارغة تقريباً** (الأجهزة الإلكترونية تمنع البطارية من التفريغ بالكامل وتمنع التلف المتعذر إصلاحه).

إذا كان مصباح (LED) يومض ، تكون حزمة البطارية فارغة تقريباً. إذا لزم الأمر، اضغط على الزر (9) وتحقق من أوضاع (LED) 10) للتحقق من مستوى شحن البطارية. إذا كانت حزمة البطارية تقريباً فارغة، يجب إعادة شحنها.

2. التحميل العالي لفترة طويلة مستمر للماكينة من شأنه أن يفصل وظيفة فصل الطاقة بسبب درجة الحرارة. اترك الماكينة وحزمة البطارية لتبرد.

ملاحظة: إذا كانت حزمة البطارية ساخنة جداً، سوف تبرد البطارية بسرعة أكبر في شاحن "مبرد بالهواء" ..

ملاحظة: سوف تبرد الماكينة بسرعة أكبر إذا قمت بتشغيلها بسرعة الخمول.

**(1) الماكينة لا تعمل ومصباح LED يومض. حماية إعادة التشغيل نشطة.** لن تعمل الماكينة إذا تم إدخال البطارية بينما تكون الماكينة في وضع التشغيل. قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً.

## 9. الملحقات

استخدم فقط حزم بطاريات Metabo أو CAS الأصلية وملحقاتها.

استخدم فقط المعدات التي تلي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

قم بتثبيت الملحقات بإحكام. إذا تم تشغيل الماكينة في حامل: قم بتأمين الماكينة جيداً. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

A شواحن: البطارية 30 SC، 145 ASC، 55 ASC وأخرى.

B حزم بطارية مع ساعات مختلفة. اشترى حزم بطارية مع الفولتية المناسبة فقط للأداة الكهربائية الخاصة بك.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، انظروا [www.metabo.com](http://www.metabo.com) أو الكتالوج.

## 10. أعمال التوصيل

درجات حرارة ما دون 0 درجة مئوية). درجة الحرارة المحيطة المسموح بها للتخزين: 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية  
 == تيار مباشر

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

### قيم الانبعاثات



تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. قد يكون الحمل الفعلي أعلى أو أقل بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات المستخدمة. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً للمعيار EN 62841 كما يلي:

DS = قيمة انبعاث الاهتزاز (صنفرة الأسطح)

S, ah = قيمة انبعاث الاهتزاز (الكشط)

ST, ah = قيمة الانبعاث الاهتزازي (النشر مع نصلة منشار قطع غاطس)

SS, ah = قيمة الانبعاث الاهتزازي (النشر مع نصلة منشار قطع دائري)

Kh,... = متفاوت (اهتزاز)

المستوى النموذجي A - مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

LpA = مستوى ضغط الصوت

LWA = مستوى الطاقة الصوتية

KpA, KWA = التفاوت

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

ارتدي واقيات الأذن.

